

KIEF NEWS

No.91 2023.3

TOPIC

- 1 30回記念「かなざわ国際交流まつり」開催!
- 2 事業報告
- 3 お知らせ
- 4 国際交流員からのメッセージ

★TOPIC 1 30回記念「かなざわ国際交流まつり」開催!

2022年10/8(土)・9(日)に「かなざわ国際交流まつり2022」を金沢市庁舎前広場で開催しました。今年度で30回目を迎えたまつりでは、県内から35の国際交流団体がグルメブースやバザールブース、日本文化体験ブースに参加しました。また、世界の音楽や踊りが楽しめるワールドステージには16団体が出演、当財団のボランティアや金沢ボランティア大学国際コース受講生のみなさんに各種イベントの運営にご協力いただきました。当日は曇り空や時折激しい雨にも見舞われましたが、盛会のうちに終了しました。



インドネシアの楽器アンクルン体験

慣れない楽器に戸惑いながらも、たくさんのお父さんが「きらきら星」を楽しく演奏しました。



手形アートで国際交流の輪を広げよう

来場の子供たちが手にインクをつけて作ったカラフルな手形アートの世界地図が出来上がり。



韓国のおそび『投壺(トゥホ)』

離れた場所から矢を投げて、壺に入れるゲーム、投げた矢が簡単に壺に入らずみんな悪戦苦闘!



ハロウィンわくわく体験

留学生に「トリックorトリート」と言ってお菓子のかごにお菓子をもらって大満足。



特別ステージ 世界平和の願いを込めて

ウクライナ出身カテリーナさんのバンドウーラ演奏、母国への思いを会場いっぱいに響かせていました。



ワールドグルメ

どのブースもたくさんの人で大賑わい! 早々に売り切れになるブースが続出でした。



ワールドバザール

フェアトレードの商品やレアなものまで、目にも鮮やかな雑貨たちに目が釘付け!



台湾三太子登場

健康、金運、幸運をもたらす少年神がステージに登場、まつりを大いに盛り上げてくれました。



おりがみ体験

子どもだけでなく大人も一緒に楽しめるおりがみは、毎年大人気の体験活動です。

★ TOPIC 2 事業報告 (2022年8月～2023年2月)

8月9日(火)・18日(木)・23日(火) 「グローバルキッズセミナー」

金沢で学ぶ留学生が講師となって、小学生が外国の遊びや工作などの体験を通じて、英語で異文化を学ぶグローバルキッズセミナー。今年度は、カンボジア、ベトナム、コスタリカ出身の留学生4名が講師を務め、リファール4F大研修室にて3年ぶりに対面で実施しました。3回合わせて4年生～6年生延べ25名が参加しました。

1回目はカンボジアの歌や踊りを、2回目はベトナムの子ども達が中秋節の夜に持って街を歩くという星形ランタン作りを、そして3回目はコスタリカの子ども達に人気の遊びをそれぞれ体験しました。さらに、3回とも各国の挨拶や食文化、学校生活の様子について紹介した後、体を動かしながらクイズも楽しみました。文化紹介は、全て英語で話したので子ども達には少し難しかったかもしれませんが、みんな一生懸命聞いてくれて、最後のクイズはとても良くできていました。次回もお楽しみに！皆さんの参加をお待ちしています♪



8月7日(日)・21日(日)・28日(日) 「日本語ボランティア研修」

2022年度開設した「KIEF子ども日本語ひろば」で活動するボランティアを対象に、子ども日本語支援を始める上で必要な基礎的な知識を学んでもらうため、基礎講座(全三回)をリファールで開催しました。テーマと講師は、第1回が「外国につながる子どもに関する基礎知識」

(石川県国際交流協会 石津みなとさん)、第2回が「子どものための日本語テキストを見てみよう」(石川県日本語講師会 中尾ちひろさん)、第3回が「日本語支援ボランティアの心構え」(同 古林秀美さん)で、各回約30名が受講しました。現在は、研修を受講した日本語ボランティアのサポートを受けて、小学生1人、中学生2人、高校生1人の計4人の子どもが、日本語を勉強しています。皆さんの周りに日本語を学びたい外国にルーツをもつ子どもや、子どもの教育について悩む外国人保護者がいれば、金沢国際交流財団に繋がってください！引き続き、日本語学習や情報提供などのサポートを、関係団体と協力して進めていきます。



8月21日(日)
「English time!
ネイティブと英語で楽しく話そう♪」



リファール2階KIEFひろばにて、中学・高校生対象の英会話イベントを開催し、参加者10名がネイティブ3名(金沢市国際交流員・外国語指導助手・留学生)と英会話を楽しみました。参加者を3グループに分け、講師はローテーションで各グループに入り、20分×3セッションでトークテーマに沿って話しました。日常生活で英語を使う機会は限られていますが、自分の持っているボキャブラリーで、思いを懸命に伝えようとする皆さんの姿はとても素敵でした！

9月4日(日)
「実習生の金沢文化体験プログラム」



技能実習生向けに金沢の文化を体験してもらうイベントは今回で2回目です。留学生にも大人気の「浴衣着せ体験」をして、金沢文化を代表する茶屋街のひとつである「ひがし茶屋街」を散策しました。浴衣を着せてもらって、まちをガイドしてもらうなど、実習生にとっては会社以外の日本人市民と交流できるとも良い機会になったようです。金沢らしいフォトジェニックな風景が撮影できる場所とあって、写真撮影にも余念がありませんでした。

9月8日(木)
「ワールドクッキング教室
～スロバキア家庭料理～」



近江町ふれあい館キッチンスタジオで、参加者11名が、スロバキア出身・金沢大学助教のクラチャンスカ・ヤンカさんとスロバキア料理を作りました。メニューはスロバキアの国民食ハルシュキとスロバキア流アップルパイ。ハルシュキは、じゃがいも・小麦粉で作る生地にチーズソースを絡め、ベーコンがトッピングされたお料理です。参加者のほとんどの方にとって見るのも聞くのも初めてのお料理でしたが、ヤンカさんと交流しながら楽しく調理しました。

9月17日(土)
外国人母子保健通訳セミナー
「母子保健通訳の役割を考える」



(特活) シェア=国際保健協力市民の会の山本裕子さんを講師に迎え、通訳ボランティア等20名に、リファーレ4F大研修室にて「外国人母子支援活動の事例紹介」や「通訳者が現場で直面する困りごと」などをお話いただきました。通訳者は、外国人母子と保健医療従事者をつなぐ重要な存在であり、母子保健サービスが適切に提供されるために欠かせない存在であることを改めて認識しました。

9月19日(月・祝)
「日本語を母語としない子どもと保護者のための高校進学説明会」



リファーレ4F大研修室にて開催し、県内在住のフィリピンとタイ出身のご家族が参加しました。来日したばかりの中学1年生も参加しましたが、日本語を母語としない子どもと保護者にとって、この説明会が高校進学のことだけでなく、日本語や学習支援など教育全般の相談の場になっていることを受け、今後も関係機関と協力、連携しながら、参加者と継続的に関わる支援体制が求められていると感じました。

11月5日(土)・12日(土)
「留学生のための金沢文化体験イベント
～押し寿司作り・金箔貼り体験～」



留学生が押し寿司作りと金箔貼りを体験するイベントを開催し、2日間合わせて37人が参加しました。2つの体験の合間には、観光ボランティアガイド「まいどさん」のガイド付きで、東山を散策しました。両日とも好天に恵まれ、さわやかな秋晴れの下、文化体験プログラムを実施でき、留学生の皆さんにとっては、金沢を満喫できる充実した1日になったと思います。

11月27日(日)
「かなざわグローバル
人材育成セミナー」



リファーレ4F大研修室にて、講師に浦建築研究所代表取締役社長の浦淳さん、金沢星稜大学副学長の田中富士美さん、フリーアナウンサーの高島菜那さんを招き、高校生や大学生等22名を対象に、海外との仕事に関する経験談の披露やアドバイス、国際共通語としての英語や外国語を学ぶということ、海外留学の経験についてお話をしてもらい、グローバル人材育成について考えてもらう機会を提供しました。

12月3日(土)
「留学生ホームビジット」



留学生が金沢の日本人家庭を訪問して、ホストファミリーと半日交流する「ホームビジット」。今回は3年ぶりに対面で開催し、ホストファミリー10家庭と留学生19人が参加しました。イベント当日は、留学生が日本の文化や生活習慣を学べただけでなく、ホストファミリーも相手の文化を教わるというように、留学生とホストの双方が異文化交流を楽しめたようでした。

12月17日(土)
「アメリカのクリスマス体験！
カップケーキをデコろう～♪」



アメリカ出身国際交流員リユー・リンダさんが講師となり、小学生と保護者の12組が、リファーレ2階KIEFひろばで、カップケーキのデコレーションとクリスマスにまつわる遊びを体験しました。カップケーキはバタークリームでクリスマスツリーとスノーマン仕様に。リンダさんからは、アメリカのクリスマス文化についてのお話もあり、異文化を楽しく学びました。

1月14日(土)
「書初めと金沢のお雑煮を体験！
お正月国際交流会」



文化紹介ボランティア7名の協力を得て、お正月の時期に合わせて、留学生が書初めと金沢のお雑煮を体験するイベントを金沢国際交流財団内で開催し、留学生16名が参加しました。書初めは、初めて体験する人が多かったですが、ボランティアのサポートを受け、自分の好きな漢字や熟語を書きました。さらに、金沢の家庭で作られるお雑煮を食べながらボランティアとの会話も楽しみました。

1月22日(日)
「親子で世界を学ぼう
～中国のほかほかお団子づくり～」



小学生親子10組が金沢未来のまち創造館で、中国出身国際交流員の田玲(でんれい)さんと、中国の温かいお団子「湯圓(タンユエン)」を作りました。あんこやごま餡が入った柔らかいお団子、湯圓は、満月のように丸い形から、家庭円満の象徴とされています。田さんにお手本を見せてもらって、親子で仲良く手のひらでコロコロ転がし、まん丸なお団子ができました。

2月2日(木)
「異文化体験！ワールドクッキング教室
～ベルギー料理～」



金沢未来のまち創造館で、ベルギー出身国際交流員のヴェレルン・ラーニさんの指導のもと、参加者19名が冬のベルギー料理ヴォロヴァン(チキンとマッシュルームのクリーム煮バイケース詰め)などを調理しました。日本料理にはない調理方法やラーニさんとの交流を楽しみました。ベルギー文化についてのお話もあり、ベルギーを身近に感じられた一日でした。

★ TOPIC 3 お知らせ

国際交流団体活動予定

石川フィリピン友好協会

●中古ランドセル寄贈式inフィリピン・サンマテオ

日時：4月3日(月)

場所：フィリピン共和国リサール州サンマテオ市内の小学校

内容：フィリピンの子どもたちに中古のランドセルを100個寄贈します。

問合せ：後藤 電話：090-7827-9888

E-mail：friendship@padayon.org

東西文化交流協会

●着物を着て武家屋敷散策

日時：4月16日(日) 10:00~13:00

場所：中央公民館長町館(金沢市長町2-2-43)

内容：着物を着て武家屋敷を散歩します。

問合せ：川森 電話：090-8265-0283

フェアトレードタウン金沢推進委員会

●かなざわフェアトレードフェスタ2023

日時：5月13日(土) 参加費無料

場所：金沢市庁舎前広場

内容：フェアトレード団体を中心に環境や人権に配慮した商品の販売など

問合せ：中谷 電話：076-268-0528 E-mail：ftt.kanazawa2021@gmail.com

石川インド協会

●International day of yoga

日時：6月18日(日)

場所：宝円寺(金沢市宝町6-14)

内容：無料体験ヨガの開催

問合せ：井上道代 電話：090-7745-5206

E-mail：rem.7309150@gmail.com

公益財団法人 石川県国際交流協会

●国際理解のための外国語講座(5月開講)

場所：石川県国際交流センター研修室
(金沢市本町1-5-3)

内容：ロシア語、中国語会話入門(毎週火曜)
韓国語、ポルトガル語会話入門、
英語会話中級(毎週木曜)

締切：4月7日(金)

詳細は下記問い合わせまで。

問合せ：岡田 電話：076-262-5932

E-mail：kikaku2@fie.or.jp

★ TOPIC 4 国際交流員からのメッセージ



●中国出身 田玲さん

皆さん、こんにちは！中国出身の国際交流員田玲です。金沢に来て、あっという間に4年が経ちました！日本では金沢が初めて暮らしたところで、私にとって特別で、第二の故郷のような存在です！豊かな自然に囲まれ、優しい人々に支えられたことばかりで、金沢の皆さんに感謝しきれないです。

そろそろ金沢から離れて、寂しい気持ちばかりですが、4年間を振り返ってみると、KIEFでは中国のほかほかお団子の料理講座、上海経由で蘇州から西安までのオンラインツアー、また、春節(中国の新年)に合わせて灯籠の手作りイベントなどを通して、たくさんの方々と出会い、話し合い、支えあったことは私にとってとても大事な経験でありながら、一生の思い出にもなります。また、学校訪問で中国の様々な文化、遊び、歌などを紹介し、学生たちから石川県また金沢の穴場や文化などを紹介してくれたことはすごくいい国際交流だと思います。輝いている子供たちの笑顔を見るたびに、元気になってきます。皆さん、4年間、本当に大変お世話になりました！ありがとうございました！謝謝！



●韓国出身 金世英さん

アンニョンハセヨ！韓国出身の国際交流員、金世英です。着任の挨拶をしたのが昨日のようですが、もう最後の挨拶をさせていただくことになりました。初めての日本生活が金沢で、毎日夢のような時間を過ごせて皆さんに本当に感謝しています。韓国をテーマに、料理教室、文化講座、学校訪問など、

金沢の皆さんと色んな交流ができて、そして、沢山の思い出を作ることができて大変うれしく思います。韓国の食材を使って力を合わせて韓国本場の味を再現したり、韓国語で伝統遊びを一緒に楽しむなど、韓国でもなかなか難しい経験をすることができました。また、学校訪問で会った生徒と他のイベントで再会し、交流を続けるなど、ご縁の大切さを感じた瞬間もありました。約2年3ヶ月間、皆さんに大変お世話になりました。国際交流員としての生活は終わりますが、金沢でのご縁は忘れずに、これからも頑張っていきたいと思っています。今年も皆さんにとって良いことが沢山ありますように。本当にありがとうございました！

発行・問い合わせ先



KANAZAWA
INTERNATIONAL
EXCHANGE
FOUNDATION

(公財)金沢国際交流財団

〒920-0853 金沢市本町1-5-3 リファール2F

Phone (076) 220-2522

F A X (076) 220-2527

URL : <http://www.kief.jp>

E-mail : kief@kief.jp

